

REDACȚIA SI ADMINISTRAȚIA
BdI Regele Ferdinand No. 5.
A R A D.

Redacția din ORADEA:
Strada Regele Carol II. No. 14.

Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,
Hotel „Ferdinand“ camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:
CONST. I. ȘTEFĂNESCU

Ecoul

Apare zilnic la orele 8 după amiază

Când buturuga răstoarnă carul...

Adevărul acestui vechiu proverb românesc — durere — s'a confirmat și acum cu ocazia lăudabilelor încercări, de a constitui în viitoarele alegeri județene frontul comun al partidelor politice românești, spre a pune în capul administrației județului Arad numai persoane, cari își îndreaptă privirile spre București și nici una dintre acele, cari nu scapă un prilej, ca să se inspire din tainicele oficine bugetare.

Și acum, când plângem pe ruinele măreței opere naționale, înfăptuite pe un moment, se cuvine să cunoască întreaga opinie publică românească străduințele, cari s'au depus pentru realizarea ei cât și diabolica lovitură, care a dărâmat-o, — spre marea satisfacție a dușmanului de totdeauna, față de tot ce este românesc, partidul maghiar. Căci nu mai pot rămâne nesancționate atacurile de pe la spate și nici cărdășile cu streinii, contra intereselor românești din acest Arad, atât de mistuit de luptele fratricide.

La inițiativa d-lui dr. Mihai Mărcuș, vicepreședinte al Camerei deputaților, de a forma cartel în alegerile județene actuale, au răspuns toate partidele românești, trimițându-și emisarii la constătuirea din 5 Iunie 1934, la prefectura județului. Național-fărăniștii prin cuvântul d-lui dr. Alexa Botiuc chiar la început au declarat că, voină să-și verifice puterile în alegeri (?) nu aderă la cartel și s'au retras. Reprezentanții celorlalte partide (georgiști, gogiști, argetoianiști și averescani) au convenit totuși cu d. dr. M. Mărcuș, reprezentantul liberalilor, a face cartelul în condițiile următoare: cap de listă d. dr. M. Mărcuș, al doilea dr. Ion Suciu, apoi șefii celorlalte organizații și în plus de fiecare organizație câte doi candidați, alternându-se printre cei liberali. S'a ales și o comisiune, care să redacteze un manifest către alegătorii din județ, vestind marea bucurie. Comisiunea s'ar fi compus din domnii: dr. Sever Ispravnic, prof. Al. Constantinescu și dr. Nicolae Popoviciu. S'a stabilit apoi data unei noi constituiri pe ziua de 9 Iunie 1934, când delegații partidelor să aducă numele candidaților lor și apoi împreună să întocmească lista completă a candidaților consilierilor județeni, spre a fi depusă la tribunal în primele zile ale acestei săptămâni. Oamenii și-au dat mâna pe cele hotărâte și ca unii, cari au isprăvit bine, s'au despărțit prietenește și mulțumiți și apoi... au vestit trecătorilor marile evenimente (eu l-am auzit chiar dela d. dr. Sever Ispravnic și la o jumătate de oră l-am verificat la d. dr. Silviu Moldovan). Iar eu am scris în aceste coloane: „Românii să conducă județul și municipiul Arad!...” Chiar d. ministru înculeț a felicitat prin telefon pe d. dr. Mihai

Mărcuș, pentru acest succes. În acest timp emisarii partidului maghiar, înspăimântați de consecințele cartelului românesc, făceau naveta, cu traista plină de prea plecate rugăciuni, între prefectură și clubul național-fărăniștilor pentru a fi enați de aliați în alegeri. Și, sigur, unelteau și din umbră prin cozile de topor, pe cari le au în fiecare partid politic românesc.

În ziua de 9 Iunie a. c. când urma să se desăvârșească opera solidarității românești în cel mai expus punct al graniței de vest, „dracul își vâră codița” tocmai acolo, unde nici nu credeam... la partidul d-lui Gh. Brătianu, care până astăzi — nu știm să fi făcut greșeli contra intereselor românești — și care revendică numai pentru sine, atât de stăruitor, steagul istoricului partid național-liberal. În după ameeza acelei zile se șoptea prin oraș că, d. dr. Sever Ispravnic ar fi avut de suferit, la ședința comitetului pe care-l prezida, aspre mustrări și afronturi din partea a doi „subșefi” (cu stricate cariere naționale), cari s'au ridicat contra cartelului românesc, cu ridicole și viclene critici. Se pare, că acolo s'a pus chestiunea de încredere față de șef și d. dr. Ispravnic, n'a bătut cu pumnul în masă, cum trebuia, iar rebelii i-s'au ridicat peste cap și (spre bucuria partidului maghiar) au reușit: să blameze nobilele intențiuni ale șefului lor, să-și bată joc de dreptele aspirațiuni ale neamului românesc și să avanteze cauza aceia pe punctul de a fi pierdută, a dușmanilor României Mari.

Finalul îl cunoaștem cu toții: la data critică n'a mai venit la Prefectură (ceilalți erau deja avizați despre lovitura proiectată, care i-a amărit până la desgust) decât domii: *Dimitrie Olariu și dr. Aurel Demian*, emisarii partidului Georgist, cari avură tristul rol, de a face pe ciocoi cartelului românesc dela alegerile pentru consiliul județului Arad din Iunie 1934, în al 15-lea an, de când românii se străduiesc și nu prea reușesc să se scuture de servilismul spiritual, consecința robiei ungurești de o mie de ani.

Încercarea, cu constituirea cartelului românesc, avu doar rezultatul, că partidul maghiar se trezi la realitate, reducându-și pretențiile față de partidul liberal care l luă aliat în alegeri (sigur, pentru necesități electorale), la 3 mandate, dintre cari unul chiar în coadă, ca să l mănânce național-fărăniștii.

Ca la orice înmormântare, în afară de durere, ne despărțim de mormânt și cu un strop de nădejde în zile mai bune. După această lecție, să fim mai vigilenți la alegerile municipale (ne va fi mai ușor, căci ne cunoaștem oamenii și metodele) și să înfăptuim acolo frontul românesc, pe cari ni l-a promis ieri d. dr. Mihai Mărcuș. Aron Petruțiu

Note zilnice

Și Chișineu-i mai vrednic ca Aradul

Primum următoarele:
„Din inițiativa d-lui Ioan Suciu, fost ministru, comemorarea memorandistilor se va încheia în județul Arad cu desvelirea bustului de bronz al marelui luptător național de pe vremuri, *Mihai Veliciu*, tovarășul de luptă memorandistă al lui *Ioan Rațiu și Vasile Lucacu*, plasat pe un soclu înalt în centrul pieții mari din *Chișineu-Criș*. În regiunea cea mai conștientă a *Crișanei*, în mijlocul celui mai dărz și demn popor, pe care oamenii de mare suflet îl caracter de talia lui *Veliciu* l-au trezit la conștiința demnității naționale, — la 20 de km. dela granița ungurească, se va ridica statuia de bronz a marelui român *Mihai Veliciu*.”

Desvelirea se va face în ziua de 29 Iunie, (St. Petru și Pavel), în cadrul unei mari manifestări naționale, la care va participa toată suflarea Aradului românesc, reprezentată ai guvernului și toate organizațiile naționaliste.”

Iată o știre cum nu se poate mai măgulitoare, care dovedește încă odată că „omul sfințește locul” că „mult pot puținii buni împreună”.

Chișineul a fost cândva un centru de luptă românească, și-l ajunse după unire aceeași soartă ca a Aradului nostru: a decăzut până la recunoaștere, încât nu se mai deosebea prin nicio inițiativă răsunătoare de celelalte sate din județ Căzut în letargie, falnicul Chișineu depe vremuri, unde acum o sută de ani îi puteai număra pe străini pe degetele dela o mână și unde cu câteva zeci de ani în urmă românii erau încă cu desăvârșire stăpâni, a încăput aproape total sub influența galițiano-maghiară. În România întregită, îl domneau străinii! Singure inițiativele și provocările lor mai puneau în circulație acest urme de târgușor arădan odinioară ilustru!

Și a coborât acolo într-o bună zi, plictisit de lumea politicianistă și hotărât să se dedice readucerii Chișineului pe treapta pe care-a fost odată, luptătorul național dr. Ioan Suciu. De atunci, numele Chișineului revine mereu în discuție, și-anume numai în legătură cu lucruri românești vrednice de laudă.

Acum veni această inițiativă nouă, a ridicării unui bust luptătorului, memorandistului și 'ntăului prefect românesc al Aradului Veliciu.

Laudă vouă chișeuaniilor, că ați luat-o încă odată înainte Aradului!

Ar fi fost obligat înaintea voastră Aradul să vină

cu asemenea inițiativă, fie pentru slăvirea memoriei lui Veliciu fie pentru a altora, nu numai pentru că orașul acesta duce literalmente lipsa unor monumente românești. Afară de cele două palide busturi din fața Palatului Cultural, Aradul românesc n'are niciun monument românesc. Voise să ridice o statuie a unirii, și proiectul a rămas de ani de zile baltă. Voise

'n primăvară o troiță a martirilor dela 1918-1919, și apelul ce s'a lansat a rămas fără răsunet. Au mai anunțat studenții arădani dela București un monument al lui Horea, dar știm că neantul se va alege și de inițiativa asta!

Vom ajunge vr'odată acolo măcar, să călcăm pe urmele Chișineului și ale celorlalte sate trezite la conștiința națională?

Sentința în procesul otrăvitoarelor dela Șiria

După pledoaria dinainte de amiază a d-lui Dante Gherman pentru „farmacista” Florița Duma, au urmat Marți după amiază celelalte pledoarii: a d-lui N. Păușești, pentru acuzata Sida Todoroiu, a d-lui Octavian Lupaș pentru acuzatele Covaci, Pecican și Borbely și a d-șoarei Delia Rotar pentru acuzata Sebestyen.

Președintele Ioan Popescu a pus apoi acuzatelor ultima întrebare: ce voiesc, achitarea sau o pedeapsă mai ușoară, la ceea ce toate au răspuns că voiesc o pedeapsă mai ușoară.

Sentința și motivarea
Completul s'a retras pe urmă, după orele patru, într-o lungă deliberare, aducând apoi următoarea sentință:

Florița Duma, condamnată la 8 ani temniță grea.
Todoroiu și Pecican, la câte 10 ani temniță grea.
Borbely, 5 ani temniță grea.
Covaci, 3 ani temniță grea.
Sebestyen achitată.

D. președinte Popescu a arătat apoi că tribunalul a găsit pe acuzate vinovate de următoarele: Sida Todoroiu și Emilia Pecican, de asasinat cu premeditare; Duma de complicitate la asasinarea decedaților Todoroiu și Pecican (a fost scoasă de sub acuzație pentru încercarea de asasinare a soțului său și de sub o acuzație de asasinat); Borbely de asasinat; Covaci de participare la asasinat.

Tribunalul a schimbat calificarea de coautoare la asasinat a acuzatelor Duma și Covaci, dată prin rechizitorul procurorului, în aceea de participare, pedepsită mai ușor. Elenei Covaci i s'a luat în seamă recunoașterea francă a culpabilității, dându-i-se circumstanțe atenuante.

Singura care nu face apel...

La întrebarea președintelui, dacă sunt mulțumite cu sentința, patru dintre osândite au declarat că fac apel.

Singură Elena Covaci (unica țigancă depe banca acuzării) a spus că nu e vrednică nici de mila ce i s'a arătat, și că nu face apel.

Achitata Sebestyen, când a fost întrebată dacă mai are ceva de spus, a sărutat plângând masa la care sta completul. Procurorul n'a făcut apel.

„Albina”

Este titlul revistei pentru popor a Fundațiilor Regale. Una din cele mai răspândite și mai bine scrise reviste pentru popor, care aduce foloase reale cetitorilor. Fundațiile Regale se pot felicita pentru editarea acestei reviste. Dar... este și un dar! Revista „Albina” are în frunte un clișeu colorat care jignește sentimentul național al cetitorului ardelen. Anume: un țărân îmbrăcat în haine de culoare roșie și albă, totul în cadrul în verde. Astfel că tocmai bine reese trei colorul unguuresc.

Nu putem înțelege cum redactorii acestei reviste nu-și dau seama de acest lucru. Noi, în Ardeal, luptăm din toate puterile pentru a scoate românii de sub influența maghiară, iar la Fundațiile Regale se tipărește o revistă cu tricolorul maghiar în frunte!

Nu vrem să spunem că se face intenționat și că prin urmare ar fi o bătăie de joc la adresa ardelenilor, dar pretindem ca acei ce-au comis greșala să o repare: trei colorul unguuresc să dispară din fruntea revistei „Albina”, a Fundațiilor Regale!...

Rusia la Liga Națunilor?

În cercurile Ligii Națunilor circulă zvonul că în cel mai scurt timp Rusia sovietică va cere primirea ei în Societatea Națunilor.

Față de această versiune, delegatul elvețian a arătat că în timpul cât a stat la Geneva nu s'a primit o cerere în acest sens a Rusiei. Este interesant de știut că în urma reluării raporturilor diplomatice cu Rusia sovietică, Elveția este singurul stat care n'a recunoscut încă Rusia.

Cine-au fost decorați la Arad cu „Meritul comercial și industrial“!

Publicăm mai jos lista apărută în „Monitorul Oficial“ (no. 127 din 5. VI.) a arădanilor decorați cu „Meritul Comercial și Industrial“, pentru ca cititorii cari mai descopăr în ea și alți medaliați nevrednici, de teapa Zima, Moșcovici, Sebestyén Mihai etc., să ne aducă faptul la cunoștință.

S-au cules din literă neagră numele deochiate de cari ne-am ocupat în numerele precedente ale ziarului nostru. Românii sunt arătați cu literă cursivă. Intre ei figurează și două nume nesigure, la cari am adăos un semn de întrebare. N'am indicat cu literă deosebită două sau trei nume românești, cari, după numele de bolez și după cum au fost ortografiate în „Monitorul Oficial“, par să fie ale unor cari nu mai au nimic comun cu strămoșii lor. Dacă totuși aceste nume sunt ale unor români, ortografierea lor unguerească poate să fie un indiciu a locului unde s'a fabricat deochiata listă.

Lista decorațiilor

Clasa I: Butoiescu Traian, subdirector la Soc. de Electricitate; **Cărpinișan Romul**, director la șc. de arte și meserii; **Ing. Gheorghiu Ioan**, subdirector la Soc. de Electricitate; **Ing. Gaiță Trifu**, subdirector la C. F.; **Ioviță Andrei**, expert contabil și subdirector; **Lengyel Emanuil**, patron; **Holländer Emil**, negustor patron; **Meer Arminiu**, negustor patron; **Ing. Serbănescu Dimitrie**, subdirector la s. a. C. F.; **Ștefănescu Simion**, expert contabil și censor la Camera de comerț; **Schwartz Adolf**, negustor patron; **Schillinger Samuil**, morar; **Steiner Iosif**, arhitect („Capitol“); **Stiaszny Iosif**, patron de fabrică; **Szekely Carol**, expert contabil și subdirector la s. a. C. F.; **Dr. Szőlősy Sigismund**, secr. al Corporației industrișilor (șeful francmasonilor din Arad); **Szantay Ludovic**, arhitect; **Vlad Alexandru**, fost președinte al Camerei de Comerț și Industrie; **Zima Tiberiu**, fost secretar general al Camerei de Comerț; **Albon Iosif**, director general de bancă; **Kardos Eugen**, negustor patron.

Clasa II: Altmann Ignatie, Wiesel Eugen, Adler Dănilă, comercianți; **Bittenbinder Conrad**, pălărier; **Birkenhauer Petru**, frizer; **Frankl Geza**, Faix Jaques, Farkas Avram, Hegedus Iuliu, comercianți; **Hilljer Mihai**, bărbier; **Hammer Sigismund**, lăcătuș; **Iritz Filip**, băcan; **Kramarovits Iosif**, fabr. de geamantane; **Klein Alexandru**, comerciant; **Kruppa Carol**, măcelar; **Kun Iosif**, giuvaergiu; **Kotilla Iosif**, brutar; **Kopetko Carol**, Klein Carol, Kulinier Maurițiu, Kotzander Ignatie, comercianți; **Koch Danil**, mecanic; **Jakodffy Ștefan**, croitor; **Lövy Markus**, morar; **Mihai Iuliu**, cofetar; **Maszny Ioan**, arhitect; **Menczer Adolf**, băcan;

Meisl Alexandru, comerciant; **Moskovitz Isidor**, croitor; **Pappy Ludovic**, tâmplar; **Pinter Ignatie**, sticlă; **Rossi Anton**, băcan; **Sandor Artur**, Scherag Ernest, Schwartz Ioan, Wild Francisc, cofetar; **Fenyves Carol**, arhitect; **Lengyel Adalbert**, industriaș.

Clasa III: Antmann Ludovic, băcan; **Almasi Francisc**, cârnătar; **Berko Adolf**, băcan; **Bandits Mihai**, pălărier; **Budai Ioan**, măcelar; **Bauer Aloisiu**, dogar; **Burger Mihai**, comerciant; **Becsei Iosif**, rotar; **Boros Geza**, cismar; **Bărbat Ștefan**, ciobotar; **Csopus Ștefan**, Csokan Ernest, comercianți; **Czukur Adalbert**, agent comercial; **Csatlos Ignatie**, croitor; **Csauszer Iosif**, compactor; **Codreanu Petre**, cojocar; **Chiricui Liviu**, cojocar; **Czundler Augustin**, băcan; **Calvasina Henric**, cioplitor de piatră; **Depold Francisc**, tâmplar; **Dvorcsak Ioan**, băcan; **idem Dezsöffy Iuliu**, **David Trandafir**, cojocar; **Ditteher Ioan**, funar; **Demin Ioan**, cojocar; **Egri Alexandru**, Farkas Iosif, Friedmann Samuil, Fischer Iosif, băcani; **Fischer Francisc**, fabricant de site; **Feil Petru**, băcan; **Fiola Samuil**, pantofar; **Fischer Arcadie**, Nagy Ioan, băcani; **Neurati Ioan**, ciobotar; **Nebel Petru**, vopsitor; **Opredek Ștefan**, tâmplar; **Prasz Niculae**, comerciant; **Popper Carol**, Politzer Maximilian, băcani; **Prokopetz Iosif**, măcelar; **Pank Adalbert**, Poth Francisc, băcani; **Papp Ștefan**, măcelar; **Pinter Anton**, restaurator; **Plesz Maximilian**, băcan; **Panker Victor**, lăcătuș; **Radocsany Ioan**, curelar; **Rechnitz Maximilian**, băcan; **Riedl Eduard**, pieptănar; **Rezmann Ioan**, băcan; **Keimüller Anton**, curelar; **Reinholtz Adam**, perier; **Rabb Ludovic**, ciobotar; **Schankula Francisc**, Staub Matei, Schreyber Herman, Schag Niculae, băcani;

Scherg Ernest, comerciant; **Sodom Petru**, cojocar; **Schlaio Ioan**, cismar; **Schäeffler Simion**, Schlesinger Maximilian, băcani; **Stoian Teodor**, ciobotar; **Sferdian Iosif**, croitor; **Sărb Pavel**, cojocar; **Schubkegel Adam**, băcan; **Stieglmayer Carol**, sitar; **Sajgo Anton**, tăbăcar; **Strasser Victor**, comerciant; **Strutz Ioan**, olar; **Stransinger Iacob**, măcelar; **Sebestyén Mihai**, restaurator și curelar; **Szabo Iuliu**, pălărier; **Szabo Carol**, grădinar; **Szasz Pavel**, cismar; **Szabo Mihai**, brutar; **Tuca Ioan**, cismar; **Tato Ioan**,(?) băcan; **Tihorean Ioan**, cârnătar; **Turzan Iosif**, turtar; **Töpist Antoniu**, băcan; **Takacs Gheza**, geamgiu; **Tamaș Florea**, croitor; **Toldi Ioan**, sitar; **Thierjung Gheorghe**, croitor; **Toma Iacob**, compactor; **Ursu Mihai**, cismar; **Varga Ioan**, strungar; **Vidac Teodor**, cojocar; **Varga Toth Francisc**, olar; **Weiss Iosif**, ciobotar; **Valenta Iuliu**, ceasornicar; **Welsch Vendelin**, băcan; **Varadi Ioan**, ceasornicar; **Zimmermann Ștefan**, restaurator; **Holub Gustav**, băcan; **Jagyi Ștefan**, morar; **Frabk Francisc**, antrep. de pompe fu nebre; **Elsinger Vilhelm**, antrep. de construcții; **Guthier Rudolf**, măcelar; **Gieszier Ioan**, Gilbert Ioan, Gläser Izidor, băcani; **Hirsch Anton**, croitor; **Hannauer Mihai**, tinichigiu; **Hartmann Laurențiu**, brutar; **Hollerbach Ioan**, băcan; **Huzsuk Francisc**, luminar și turtar; **Hell Friedrich**, cismar; **Hesz Francisc**, funar; **Huszar Andrei**, turtar; **Hermle Antoniu**, mecanic; **Hacker Benjamin**, cârciumar; **Illes Iosif**, Ilman Iosif, **Ilieș Gheorghe** (?) băcani; **Kuhl Mihai**, boiangiu; **Kereszrury Coloman**, băcan; **Kovacs Alexandru**, cismar; **Kallay Maximilian**, tipograf; **Kolling Iosif**, pietrar; **Kasztora Adalbert**, brutar; **Keltsch Adam**, băcan; **Koncsek Ludovic**, ciobotar; **Kovacs I. Ludovic**, ceasornicar; **Kraft Iosif**, tinichigiu; **Krasztel Martin**, curelar; **Kaufmann Niculae**, fierar; **Kettner Iosif**, restaurator; **Kompasz Iosif**, băcan; **Kurecska Francisc**, tâmplar; **Karacsony Martin**, croitor;

Kintzig Carol, măcelar; **Kazar Pavul**, ciobotar; **Krizsan Dezideriu**, cismar; **Leichter Leopold**, comerciant; **Lengyel Mihai**, ciobotar; **Lengyel Ioan**, ciobotar; **Lupaș Petru**, cismar; **Messer Iosif**, comerciant; **Markovitz Ida**, băcan; **Merkler Adalbert**, măcelar; **Molnar Anton**, tâmplar; **Muscian Dimitrie**, băcan; **Moranzsky Ioan**, cojocar; **Melik Ștefan**, cismar; **Mihiți Niculae**, cojocar; **Mühlbach Petru**, morar; **Muller Matei**, măcelar; **Marton Izidor N.**, cârciumar; **Matyuga Iosif**, comerciant; **Molnar Irimie**, corfar; **Mandel Carol**, sitar; **Morvai Ioan**, Michelbach Gheorghe, cismar; **Jancsin Niculae**, cojocar; **Kurecsk Francisc**, tâmplar; **Lupuș Achim**, băcan; **Pilcz Irma**, corsetieră; **Ruja Gheorghe**, măcelar; **Takacs Pavel**, tinichigiu; **Illyes Ștefan**, meseriaș.

Eliberarea doctorului Lengyel

Este știut din relatările anterioare, că medicul dr. Lengyel din Siria a fost arestat la îndrumarea Curții de Apel din Timișoara, fiind bănuț pentru crima de abort. Terminându-se instrucția, prevenitul a înaintat ieri judecătorului de instrucție o cerere de punere în libertate pe cauziune, care s'a desbătut în Camera de consiliu. D. prim-procuror a pus concluziuni pentru respingerea cererii, după ce apărătorul d-lui dr. Lengyel, dr. Sever Ispravnic iun., a cerut punerea în libertate a clientului său, subliniind că instrucția trebuie privită ca terminată. Judecătorul de instrucție, găsind cererea fondată, a ordonat punerea în libertate a medicului dr. Lengyel, care în orele de după masă a părăsit închisoarea tribunalului.

POSTA REDACȚIEI

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimită manuscrise numai la redacția din Arad.

Cinematograf CENTRAL

Programul de azi!

Femeia cu milioane

cu
Brigitte Helm, Paul Wegener, Lissy Arna, Otto Wallburg, Willy Eichberger
Reprezentările
la orele 7.15 și 9.15 seara.

SELECT

(Crucea Roșie)

Programul de azi!

Claudette Colbert
Gary Cooper

Romanul unei femei pierdute

Reprezentările
la orele 7.15 și 9.15 seara.

CORSO

Azi, premieră!

La orele 7.15, 9.15.

Ultima noapte

cu

Gary Cooper, Joan Crawford

O poveste frumoasă despre un soldat modern și o femeie.

A dispărut un copil

Soția lui Beres Carol din str. Oituz, a anunțat chesturii arădane dispariția fiului său Carol, în vârstă de 15 ani întâmplată în 10 l. c.

Știri din Arad

Soția lui Mariș Gheorghe din str. Bădea Cârțan nr. 36, a reclamat poliției pe niște necunoscuți cari s'au introdus în locuința ei, furându-i 50 kg. zahăr tos, și alte alimente în valoare de 2500 de lei.

Locuitorul Lingurar din str. Pionierilor 71, a reclamat pe Horvath Iulian din Odorhei, str. Tribunalul Axente nr. 8, pentru o sustracțiune de 900 de lei.

Citiți și răspândiți
„Ecou“

„INTERCONTINENTALA“

SOCIETATE ANONIMĂ ROMÂNĂ DE TRANSPORTURI ȘI COMUNICAȚIE

FACE TRANSPORTURI ȘI VĂMURI PE ÎNTREG GLOBUL

Cărți noi

— Pagini din Baudelaire de Al. T. Stamatiad —

De curând au apărut în editura „Adevărul“: *Pagini din Baudelaire* traduse de Al. T. Stamatiad.

Iată câteva din păreri critice:

Traducătorul de azi al lui Baudelaire este în primul rând un mare credincios: niciodată nu va fi găsit luând în deșert numele Domnului. Și „Domnul“ pentru Al. T. Stamatiad este arta sa.

Ca poet, ca traducător al lui Maeterlinck, ca alcătuitor al acestui volum, ca prozator, ca om, apoi, D-sa a trăit întreaga D-sale viață în funcție palpitantă de-o nobilă credință în misiunea artei. Lucrul acesta, firește, caracterizează totdeauna o chemare și pecetluște o izbândă.

În Baudelaire, d. Stamatiad a găsit un suflet fratern, pe

care și-a luat sarcina să ni-l redea, în ceea ce a socotit că mai caracteristic geniului poetului francez. N. Davidescu D. Al. T. Stamatiad, poetul „Trâmbițelor de aur“ și al „Mărgăritarelor negre“ — pietre de hotar în istoria simbolismului român — este un vechiu și stăruitor admirator al lui Baudelaire. D-sa a făcut nu numai o lucrare congenială, ci a depus și o muncă de erudit benedictin. **Lucian Boz**

Puțini sunt aceia cari cunosc proza lui Baudelaire, dar mai ales minunatele lui cugetări. D. Al. T. Stamatiad a reușit să strângă în câteva pagini tot ce-a dat mai de seamă cugetătorul Baudelaire. Traducerea este curgătoare, clară și de-o bogată armonie. **Sandu Voinea**

Ceeace a făcut Al. T. Sta-

matiad este un lucru neprețuit. A pus la îndemâna necunoscătorilor limbei franceze o admirabilă traducere a poemelor în proză. Ceva mai mult însă Al. T. Stamatiad, ne prezintă în culegerea de cugetări ale lui Baudelaire o înfățișare cu totul nouă și neașteptată a poetului, care în general nu e cunoscut decât pentru Florile Răului. **Octav Șuluțiu**

Înfățișarea românească a poemelor lui Baudelaire este luminoasă și sugestivă. D. Stamatiad a contribuit cu o evidentă receptivitate a sufletului baudelairian, care se regăsește autentic în românește.

Cartea se remarcă și prin condițiile ei tehnice. D. Stamatiad ne relevă portrete, desene și manuscrise ale lui Baudelaire care se adresează mai mult decât curiozității: ele continuă să inițieze asupra temperamentului poetului francez. **Al. Robot.**

Frazele lui Baudelaire poar-

tă în rezonanță limbei românești, pasiunea, buna credință, meșteșugul și răbdarea, de care numai un experimentat poet ca d. Stamatiad era în stare. Iar dragostea și gustul cu care poetul traducător a împodobit volumul, intercalând autografe și numeroase desene revelatorii, sunt o raritate chiar pe măturile Senei, cu atât mai mult pe ale Dâmboviței. **F. Aderca.**

D. Stamatiad a tradus cu o conștiință remarcabilă poemele în proză ale celui mai mare poet francez. În a doua parte a acestei prețioase cărți, se poate studia „Sufletul lui Baudelaire“, prezent în cugetări și observații, a căror ordine spirituală aparține d-lui Stamatiad. Pe lângă condițiile excelente ale acestei ediții, trebuie să adăogăm autoportretul, portretele, desenurile și autografele poetului francez în fac similitudină din această excepțională carte. **Rampa.**

„Pagini din Baudelaire“ pe lângă calitatea antologiei și a traducerei, aduc o noutate: Desenurile lui Baudelaire. Astfel avem în românește o ediție pe care nu o are, încă, librăria franceză. **Horia Roman.**

Fidelitatea emoționantă a poetului Stamatiad față de maestrul epocii sale s'a mai manifestat printr-o serie de traduceri perfecte. „Pagini din Baudelaire“ de Al. T. Stamatiad este o carte informativă de mare utilitate pentru tinerii vârstare și testimoniul unei sacre iubiri poetice. D-sa a strâns textele cele mai concludente pentru a ilustra dualitatea baudelairiană. **Petre Pandrea**

Munca traducătorului lui Baudelaire e o admirabilă pildă de ceea ce se poate numi cultul Poeziei. **Scarlat Struțeanu**

Se desființează Facultatea de Guvernul se remaniază drept din Orade? în Iulie

— Se distruge frontul de vest al românismului. — Crișana nu poate rămâne fără Universitate. — Piedeci în calea studenților —

Ziarele din 9 Iunie 1934 relatează un eveniment straniu... Consiliul Inter Universitar a decis contopirea Facultății de drept din Orade cu Facultatea de drept din Cluj; deci desființarea celei din Orade. Ne pare curiosă și inexplicabilă această decizie, care date fiind împrejurările și motivele desființării facultății din Orade, înseamnă o eclipsă care nu face deloc cinste Consiliului Inter Universitar. Pe semne, se confirmă încă o dată că nivelul cultural al consiliilor scade până la limita inferioară, la potențialul logic minim, determinat de membrul cu „Duhul cel mai sărac”. Credem că atât d. ministru al instrucției cât și corpurile legiuitoare vor fi conștiente și vor repara greșala comisă de către consiliul inter universitar, vor face ordine la Facultatea de drept din Cluj și vor întări pe cea din Orade, procedând la completarea catedrelor vacante.

Iată multiplele motive pentru cari Facultatea de drept din Orade nu poate fi desființată:

Se distruge frontul de vest al românismului

Facultatea de drept din Orade constituie unul dintre punctele de rezim al frontului cultural de Vest, sprijinit pe centrele universitare Timișoara, Orade, Cluj, Cernăuți. Acest front constituie zidul de rezistență al națiunii române, în spre vest, iar centrele universitare sunt tot atâtea focare de asimilare a minorităților etnice, din aceste ținuturi. Idealul nostru național trebuie să fie ridicarea nivelului cultural al întregii națiuni. Argumentele de caracter economic, vizând interese momentane, sunt inexistente, nule de drept, în fața necesității consolidării și prosperării naționale ale națiunii române. Degrevarea bugetului este iluzorie, profesorii fiind doar trecuți la alte facultăți. În ceea ce privește cheltuielile de întreținere, ele sunt neglijabile în raport cu serviciile aduse națiunii, cu atât mai mult cu cât Municipiul Orade suportă el o bună parte a acestor sarcini. Dar presupunând că municipiul n'ar mai lua asupra și nimic din aceste cheltuieli, și încă argumentul degrevării bugetare este atât de subred încât numai o minte mărginită, complet atrofiată îl poate opune idealului național care este consolidarea și propășirea culturală a Poporului Român. Trebuie oare sacrificată consolidarea națională, numai și numai pentru a satisface ambițiile bolnave a câtorva „săraci cu duhul!”

Crișana nu poate rămâne fără Universitate!

Un alt argument pentru care facultatea de drept din Orade nu poate fi desființată este că provincia Crișana nu poate fi lăsată fără Universitate. Toate provinciile României au cel puțin o facultate. Bănăutul are o Politehnică și facultate de Bele arte, Ardealul are o Universitate cu 7 facultăți, o academie de comerț și o academie de agricultură, Moldova are o Universitate cu 4 sau 5 facultăți, Bucovina are două Facultăți, Muntenia împreună cu Oltenia are o Universitate cu 7 sau 8 Facultăți, Academie

Comercială, Academie de Agricultură, Politehnică și Medicină Veterinară. Singură Crișana trebuie să rămână, să fie desmoștenită de Universitate? Și aceasta pentru că se găsește la frontiera de Vest? Iartă-i Doamne căci cei cari vor să desființeze Facultatea de drept din Orade nu știu ce fac. Dacă un nebun a aruncat o piatră în baltă oare ceilalți trebuie să se arunce în mocirlă după dânsa? Credem că factorii responsabili și competenți își vor da seama și în loc să desființeze vor întări Facultatea de drept din Orade completând catedrele vacante.

Pentru d. Rector dela Cluj L...

Relatările făcute de d. Rector al Universității din Cluj ne surprind! Nu ne am închipuit că într'un corp select ca acel al profesorilor universitari pot exista elemente inconștiente ca cele numite de d. Rector. Ne place a crede că cel puțin restul membrilor este conștient și destul de tare pentru a elimina din sânul său asemenea elemente. Altfel la ce bună autonomia universitară? Neregulile dela facultatea de drept din Cluj, astfel cum au fost expuse de către d. Rector și relatate în ziarul „Dimineața” No. din 9 Iunie 1934 pledează pentru menținerea Facultății din Orade și pentru desființarea celei din Cluj, dacă trebuie să suferă întreaga națiune depe urma unor inconștienți. Oare ținutul Crișanei trebuie să fie țap ispășitor? Să ne ierte d. Rector dar noi credem că persoanele responsabile își vor lua pedeapsa cuvenită iar poporul român va păstra și pe mai departe așezămintele lui culturale neștirbite.

Piedeci în calea studenților

În ceea ce privește studențimea, prin desființarea facultății de drept din Orade ea n'are decât de suferit. Traiul la Cluj e de 2—3 ori mai scump, din cauza marii aglomerații. Ar rămâne un mare număr de studenți, cari sunt plasați în diferite funcțiuni — din al căror venit se susțin la universitate — în imposibilitate de a și urma studiile. Altă parte ar fi pusă în imposibilitate de a audia cursurile, ne putând suporta cheltuielile într'un oraș mare, mai ales că taxele la Cluj sunt aproape duble. Motiv pentru care alt număr de studenți trebuie să renunțe de a studia la universitate. În afară de aceasta, studențimea mai pierde un cămin, pe care îl susținea Municipiul Oradea. Dar în afară de inconveniențele mai sus citate, tentativele din orașele mari, marile aglomerații vor avea un efect demoralizator, dezastruos pentru viitorul Națiunii Române. Factorii responsabili pierd în primul rând controlul eficace al tineretului. Înființarea unei poliții în acest sens, nu știu în ce măsură ar contribui la degrevarea bugetului statului? Studenții doritori de a audia cursurile facultăților de altă natură, nu le vor frecventa nici pe cele dela facultatea de drept. Vor petrece în localuri obscure. Vor încuia câte doi trei un pat în care se vor odihni cu schimbul — cunosc nenu-

mărate asemenea cazuri.

Domnii profesori Universitari înainte de a susține ceva ar fi trebuit să facă o anchetă, să se convingă despre cruda realitate. Desigur în acest caz ar fi cerut deblocarea Universității din Cluj, prin crearea de noi centre universitare, unde ar fi urmat să fie transpuse parte din facultățile Universității din Cluj. O asemenea deblocare, sunt sigur, ar da rezultate mult mai fericite, atât pentru studențimea română cât și pentru ridicarea nivelului cultural al poporului și asimilarea minoritarilor.

Credem că încă nu e târziu, greșala se poate repara. Credem că cei cari au greșit revenind vor da dovada de înaltul lor spirit de pricepere și prin aceasta vor justifica încrederea ce li s'a acordat.

Z. V. A.

Sinuciderea unui epileptic

Satul-Nou. Locuitorul Ludovic Baros, în vârstă de 43, bolnav de epilepsie, profitând de faptul că n'a fost supravegheat, s'a dus în ziua de 9 crt. în cimitirul comunal și s'a sinucis împuscându-se cu un revolver. A încetat din viață. Cazul s'a deferit parchetului din Arad, care a autorizat înmormântarea.

Cetiți și răspânșiți „ECOUL”

Actuala sesiune parlamentară extraordinară care după cum am anunțat eri, va fi foarte scurtă, se va ocupa exclusiv cu bugetul și cu legile dependente de el, urmând ca la Senat să fie prezentat numai noul cod penal.

Această sesiune va constitui și lovitura guvernului Tătărescu de-ași demonstra puterea, și de a-i fi lăsată mâna liberă în hotărârile ce le va lua privitor la măsurile economice, financiare și militare de ordin urgent.

Totuși se pare că în afară de această activitate intensă, într'un timp foarte scurt vor fi trecute multe și importante legi, guvernul se va ocupa și cu una de ordin intern.

Când se va face remanierea?

Într'adevăr, cercurile guvernamentale cât și cele liberale sunt preocupate cu deosebire de marele eveniment, care va fi o remaniere a cabinetului Tătărescu.

Se vorbește astfel despre schimbări la departamentele justiției, internelor și domeniilor.

D. Victor Antonescu va trece la alt departament, în locul d-sale urmând să fie numit d. Valer Pop. D. V. Sassu se spune că va părăsi guvernul.

Cât privește d. Inuleț, ar urma să fie numit ministru plenipotențiar la Moscova, dacă nu d. Cita Davila.

Problema aceasta s'a reactualizat subit cu venirea d-lui Dinu Brătianu, întrucât remanierea trebuie să fie dispusă de șeful partidului, dacă d. G. Tătărescu va putea să cadă de acord cu d-sa.

E de remarcat, că toate nemulțumirile s'au coalizat în ultimul timp spre șeful partidului.

Subsecretarii de stat demisi la d. Brătianu

Aseară a avut loc la d. Dinu

Brătianu o lungă consfătuire a d-sale cu subsecretarii demisi cari l-cu vizitat. Au fost d-nii: Budurăscu, Negură, Maxim, Popescu-Necșești și Asan precum și alți fruntași ai partidului care s'au asociat acestora.

D. Dinu Brătianu va pune primul ministru într'o întrevvedere care va avea loc, chestia remanierii și condițiunile ce crede de cuviință să le pună, această remaniere devenind astfel o mare problemă de liniște sau disensiuni în sânul guvernului.

D. G. Tătărescu la șefii de partide

Pe de altă parte, d. G. Tătărescu se ocupă exclusiv și intens cu pregătirea activității parlamentare.

După consiliul de miniștri de mâine, unde se vor pune la punct legile ce vor însoți bugetul, primul ministru se va duce în audiență la Suveran, și îi va supune textul mesajului întocmit, și care va fi foarte scurt.

În afară de aceasta, guvernul este preocupat și de chestia atât de importantă, și care schimbă mult din cursul lucrurilor, reluarea legăturilor cu Rusia Sovietică.

Pe lângă expozeul pe care-l va face d. Titulescu în consiliul de miniștri, parlamentul se va ocupa special cu problema recunoașterii Uniunii Sovietelor.

Deasemeni, primul ministru se va ocupa și cu modificarea Constituției una din importanțele chestiuni curente.

În acest sens d. G. Tătărescu va face vizite tuturor șefilor de partide.

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

„SLĂNIC MOLDOVA”

(KARLSBAD-UL ROMÂNIEI)

Slănicul-Moldovei e proprietatea Epitropiei „Sf. Spiridon” din Iași. Se află situat în județul Bacău, la 18 km. depărtare de Stația C. F. R. Trg.-Ocna. Altitudinea Slănicului 530 metri. O climă excepțional de dulce. Inhalatorul dotat cu aparatele cele mai moderne, are o secțiune pentru atmoterapie și o secțiune pentru inhalație și pulverizație. Institut de Fizioterapie tratează cu succes: prurite, eretisme, nervoase, atrofii musculare, tulburări circulatorii, psihopații, dermatoze, parazitare și microbiene, anemii, rachișm, debilitate, ulcere, tumori, nevralgii, dureri reumatice, metrite, salpingite, prostatite, etc. Institut Radiologic pus sub conducerea unor emeriți medici. Băi minerale instalate în Hotelul „Racovitza”, instalațiuni de clisme intestinale, băi de acid carbonic, hidroterapie. Apele Minerale tratează cu succes boalele de stomac, intestine, ficat, boalele de nutriție (diabet, gută, obezitate), boalele de rinichi și boalele aparatului respirator.

Stațiunea are numeroase Hoteluri și Vile, Restaurante, Pensiuni, Calenele, Poște, Telegraf, Telefon

„HOTELUL RACOVITZA”

SEZON 1 Iunie — 1 OCTOMBRIE REDUCERE PE C. F. R. VIZITAȚI SLĂNICUL-MOLDOVEI!

Epitropia „Sf. Spiridon” Iași

DISTRACȚII ȘI EXCURSII după predilecția fiecărui vizitator. CAZINOU, CINEMATOGRAF, SALĂ DE PIANO, TENIS, PESCUIT, VÂNAT, etc. etc.

complect amenajat e pus la dispoziția vizitatorilor.

M. Sa Regele în Banat

— Inaugurarea festivă a lucrărilor dela Călnic —

Timișoara. — După terminarea festivităților dela Caransebeș, unde s'a sfințit drapelul Batalionului de grăniceri și unde grănicerii au depus jurământul în fața Suveranului, M. Sa Regele însoțit de oaspeți și suită, a participat la banchet. După banchet, cu trenul regal a plecat spre Timișoara unde a sosit în cursul după amiezii. De aici, trenul regal, după o oprire de 5 minute, s'a îndreptat spre Reșița, la Călnic. Aici, după un serviciu religios oficiat de P. S. S. Episcopul Lăzărescu al Caran-

sebeșului s'au inaugurat lucrările liniei ferate Caransebeș—Reșița, M. Sa Regele dând prima lovitură de târnăcop.

După terminarea serbărilor M. Sa Regele s'a înapoiat la Timișoara, unde a sosit azi noapte la ora 3. Azi — Miercuri — dimineața, a început vânătoarea regală, la care participă întreaga suită și toți oaspeții.

Până la ora când închidem ziarul nu cunoaștem rezultatul vânătorii.

După vânătoare M. Sa Regele se va înapoia în capitală.

Arădani la a treia jamboree națională

Cercetășii României organizează în zilele de 5-30 Iulie, la Mamaia, a 3-a tabără cercetășească națională, la care vor participa aproximativ 3000 cercetășii. Au fost invitați cercetășii din mai multe țări.

Comandamentul Marelui Legiuni depune lăudabile stăruințe pentru asigurarea reușitei, care înseamnă implicit o admirabilă vilegiatură pentru participanți. Un bogat program distractiv și concursuri cercetășești de dibăcie, vor asigura atât participanților cât și vizitatorilor farmecul unei manifestațiuni tinerești frumoase și rare.

Autoritățile și oficialitatea au asigurat și de data aceasta cele mai mari înlesniri, călătoria făcându-se cu 75% reducere pe CFR.

Cohorta cercetășească din Arad va participa la jamboree cu o delegație oficială de aproximativ 50 cercetășii și 3 conducători. Ar fi de dorit să meargă cât mai mulți, însă împrejurările financiare grele nu permit cercetășilor lipsiți de mijloace să plătească taxele de participare. Comandamentul Cohortei din Arad va adresa o călduroasă rugămintă autorităților, cerând o subvenție care să permită reprezentarea Aradului la aceste manifestațiuni naționale, așa cum se cuvine numelui acestui oraș. Autoritățile din alte orașe acordă în mod constant organizațiilor cercetășești o subvenție însemnată, ceiace permite conducătorilor realizarea într-o mai largă măsură a programului cercetășesc.

Revizuirea, programul oficial al guvernului maghiar

Vorbind la o întrunire electorală la Kecskemet, primul ministru ungar Iuliu Goemboes s'a ocupat de problemele actuale și a adresat cuvinte extrem de violente la adresa Micei Antante. Intre altele premierul ungar s'a ocupat de evenimentele din Europa centrală, arătând că Ungaria va avea un rol preponderant în desfășurarea acestor evenimente. Vorbind apoi despre relațiunile cu statele vecine, a ținut să arate că nici o concurență pe teren economic cu statele învecinate nu este po-

sibilă până nu se va repara nedreptatea dela Trianon.

D. Goemboes a arătat apoi că revizuirea face parte astăzi din programul oficial al guvernului maghiar, și ca o amenințare a adresat apoi României, Cehoslovaciei următorul mesaj: Dacă România și Cehoslovacia vor continua asupra elementului maghiar Ungaria va găsi forurile la cari să se adreseze pentru dreptate, și va proceda la fel ca și în cazul Jugoslaviei, care a fost denunțată Ligii Națiunilor.

Concurs interscolar al Ligei Navale Române

Pe lângă procesiunile și serbările ce vor avea loc la 24 Iunie de Ziua Apelor, Liga Navală Română, în dorința de a vedea cât este de cunoscută apa, invită pe toți elevii și elevetele școlărilor, indiferent de categorie, a lua parte la un mare concurs interscolar.

Concurenților, individual sau pe grupe, li se propune:

I) Să răspundă prin scris la una din următoarele două chestiuni:

a) Ce va vine în minte când pronunțăm cuvântul apă?

b) Povestea unei întâmplări pe apă, trăită sau văzută.

II) Să facă desemnul unei bărci, vapor, mori de apă, scenă pescărească sau a unei întâmplări văzute pe apă.

III) Să construiască un model miniatură, indiferent de material, a unei bărci cu pânze, corăbii sau vapor.

Condițiunile concursului:

1. Fie ce concurent sau grup de concurenți pot lua parte la unul, două sau toate trei lucrări: scrisă, desemn sau miniatură.

2. Lucrările dela I vor fi scrise citeț, pe o singură față și nu vor fi mai mari de opt pagini format sferic de coală.

3. Desemnurile (II) pot fi în creion, tuș sau culori, — de preferat în tuș.

4. La miniaturi concurenții au toată libertatea modelului sau materialului.

5. Lucrările vor fi trimise până la 15 Iulie la sediul Ligei Navale Române, str. Eugen Carada No. 7, București I scriindu-se pe plic „Concursul de ziua Apelor”.

6. Cele mai bune lucrări vor fi publicate în revista „Marea Noastră” a Ligei Navale Române și vor fi premiate de fiecare categorie de școală, — primară, secundară, comercială, profesională, normală și seminarii, — cu câte trei premii și șapte mențiuni, adică în total 18 premii și 42 de mențiuni.

7. Distribuția premiilor va avea loc la 15 August, cu prilejul serbării marinei.

8. Orice noi lămuriri se vor cere dela centrala Ligei Navale Române. Secretariatul.

Congresul agricol dela dela Budapesta se va deschide Miercuri

Cel de al 16-lea congres internațional de agricultură se va ține la Budapesta în zilele de 13—20 Iunie. Congresul va fi prezidat de marchizul Dvoque, șeful delegației franceze.

Publicăm această știre, numai pentru a aminti că la acest congres va participa și d. Ion Mihalache, președintele partidului național-țărănesc. În drum spre Budapesta și între două trenuri, d. Mihalache participa la congresul organizației locale a național-țărăniștilor, căutând să aplaneze nemulțumirile existente. Suntem curioși soluțiile la cari se va opri d. Mihalache, deoarece, după cum suntem informați, național-țărăniștii locali și împăcați, sunt împărțiți în două taberi. Una alături de d. Birtolon, a două tabără își zice idealistă... Vom vedea!...

Conferința Micii Înțelegeri

Conform programului, conferința Micii Înțelegeri se va începe Luni 18 Iunie, continuând trei zile.

D. Barthou care sosește în ultima zi a conferinței va lua contact cu membrii conferinței după care va rămâne la București 3 zile.

Va avea loc o grandioasă manifestare a legăturilor de amicitie între Franța și Mica Înțelegeri.

Se dă ca sigură că se va ține și o importantă ședință festivă a Parlamentului în prezența miniștrilor de externe a Micii Înțelegeri și a d-lui Barthou în care se va perfecta în chip solemn și reluarea raporturilor lor cu Rusia Sovietică.

O nouă obrăznicie maghiară

Timișoara. — Obrăznicile partidului maghiar se țin lanț. Iată acum încă o ispravă. Primăria din Timișoara, și-a întocmit bugetul, în care a înscris câteva subvenții pentru unele societăți culturale românești, pentru mărirea spitalului local, etc. A înscris suma de 3.000.000 drept subvenție Oprei ce se va înființa la Timișoara, și pentru care toate prefecturile din Banat au alocat sume importante. Dar iată că, vine partidul maghiar din Timișoara și prin d. dr. Páll, atacă hotărârile primăriei, la Comitetul local de Revizuire, cerând înscrierea în buget a unor importante subvenții pentru unele societăți culturale maghiare, arhicunoscute pentru activitatea lor iredentistă. Până când vor fi lăsați domni dela partidul maghiar să-și facă de cap?

Totul se poate în Țara Românească! Faptul ar constitui o rușine în plus, pe lângă celelalte de până aci cari toate au contribuit la jignirea demnității naționale a românilor. Suntem curioși să vedem hotărârea Comitetului local de Revizuire. Va satisface oare cererile maghiarilor? Așteptăm!...

Cetiți „ECOUL”

Tipografia Lovrov & Co. Arad

Vieța învățătoarească

Post festum

Presă locală, ca și gazetele din Capitală, au relatat amănunțit desbaterile adunării generale anuale a învățătorilor arădani, care s'a ținut Duminică, 10 Iunie a. c. în sala cea mare a primăriei orașului Arad.

E bine, după acest timp, să facem câteva observațiuni, desprinse depe marginea congresului dăscălesc din zilele trecute.

Din câte știm noi, Asociația învățătorilor arădani are peste șapte sute de membri înscriși și cărora, regulat, li se reține prin statul de plată cotizația de membru în Asociație.

La desbaterile de Duminică trecută numărul învățătorilor participanți, n'a fost acela ce trebuia să-l de întrunirea anuală a unei bresle de slujitori cu niște cadre de mărimea reuniunii învățătorilor arădani.

Sânt multe pricinile cari au reținut pe acești oameni la casele lor. Impedimentul cel dintâi; și cel mai greu de răpus, a fost faptul că învățătorii din județ, la data ținerii adunării, nu primiseră salariul pe luna Mai, așa că nu s'au putut deplasa în capitala județului să ia parte la manifestarea lor profesională.

Pe lângă această imensă categorie, mai sunt o parte, poate cam totașa de numeroasă, care, în secția Arad, nutresc fața de organizarea lor profesională un scepticism isvorât din anumite stări de fapte specifice locului. E un defetism ucigător, care-i îndeamnă să se țină departe de frământarea corpului din care fac parte nu fiindcă n'ar avea nimic de spus, ci, mai de grabă, din pricina imposibilității de a se smulge din inerția care i-a ținut.

O altă parte, a treia, sânt acei învățători cari, deși participă la toate congresele corporației, din anumite socoteli ce și le fac ei, nu i-au nici o atitudine hotărâtă, departea unuia sau altuia dintre vorbitorii adversari, și se complac într'un pasivism ce micșorează forța combativă a Asociației.

Acestea fiind spuse, acei cari dintre ei rostesc păreri în adunări, se scindează în două: *ținerii*, radicaliști, formează — dacă se poate spune — o stângă a Asociației, și *bătrânii*, conservatori, se situează pe dreapta cea mai avansată.

Intre aceste două tabere se angajează, de multe ori, lupte aprinse, sau se caută neincetat pricină de conflicte. Dar să încercăm cât mai cu luare aminte să fixăm datele problemei. În asociație o distribuție exactă a membrilor, după vârstă, n'o știm pe date rigurose exacte. Nu greșim, însă, când spunem că ținerii sânt în majoritate relativă. Ei au o sumedenie de nemulțumiri. Nemulțumiri isvorite din situația generală a corpului, și altele, mai împingătoare spre revoltă, pricinuite de tratamentul colegilor lor mai vârstnici.

A făcut stupeoare generală destăinuirile d. I. C. Lascu, inv. Socodor, cu privire la cele ce întâmpină învățătorii tănări, mai ales cei ce vin din Țara Veche, când se duc în sate să-și ia slujba în primire. Lipsește camaraderia. Învățătorii directori, unii — natural — nu toți, — îi lasă să doarmă pe băncile de pe marginea uliței. Cum să nu se pângărească inima proaspătului apostol la un așa brutal contact cu realitatea? Cum să nu spume-

ge de mânie un om care în ziua următoare e chemat să facă educație, și el, cu o seară mai înainte, era în rândul celor fără căpătâi, hoinărind pe străzi necunoscute fiindcă n'a găsit în sat de oameni... „un scaun de odihnă” și un „prânz de mâncare”.

Ceva mai deosebit s'a întâmplat, după aceste istorisiri, în ședința de Duminică a învățătorilor: s'a făcut legământul solemn ca să nu-și mai zică unii altora noi și voi, adică regățeni și ardeleni. Să dea D-zeu să fie așa.

Sântem cei dintâi care ne-am bucura. Dar ni-e frică să nu se întâmple cum s'a mai întâmplat: un învățător din vechiul regat i s'a interzis să solicite un post în acest județ numai pe motivul că e „regățean”.

Tinerii au manifestat încredere în asociație, dar au pretins o neîntârziată primenire a moravurilor și a oamenilor. Le stă în putință și o pot face. Numai să vrea. Ei, însă, nu vor nesocoti, — și nu trebuie niciodată s'o facă, trecutul colegilor lor bătrâni, cari și-au câștigat, prin caznă personală și surghiun pe vremea stăpânirii apuse, merite de vrednici străjeri ai școlii și culturii românești.

I. P. Crivăț

Noutăți literare

— „Alchimistul dela Sighișoara” scriitorul N. D. Cocea, autorul sentimentalei nuvele-roman „Vinul de viață lungă”, al romanului de zugrăvire a vieții sociale, însă din frământările recente, dela război și până astăzi „Pentru un petec de negreață”, lucrează la un nou roman, care va apare tot în editura „Alcalay”.

— Sub îngrijirea directă a poetului Aron Cotruș, a apărut în traducere poloneză cel mai reușit roman al prozatorului de renume Cezar Petrescu, „Intunecare”.

— Volumul II din „Mențiuni Critice” de d. Perpessiciu, apărut în editura „Fundatiei pentru literatură și artă „Regele Carol II”, cuprinde toate cronicile literare din Nov. 1927. — Ianuarie 1929 ale eminentului autor, are 436 pagini și se vinde cu 80 lei.

— Fecundul scriitor Gib. I. Mihăiescu, al cărui ultim roman: „Zilele și nopțile unui student întârziat” se bucură de un meritat succes de librărie, lucrează actualmente, la un nou roman, care va fi o continuare a „Rusoaiței”.

— Sculptorul O. Han, unul dintre redactorii revistei „Omul și Arta”, va tipări, la toamnă o carte de pamflete cu ilustrații și portrete.

— În editura „Alcalay” e vorba să apară la toamnă un nou roman al d-lui Liviu Rebreanu, „Gorila”.

— La Brad a luat ființă o editură condusă de d. Minovici, un eminent publicist și unul dintre fondatorii „Abecedarului” și ai „Paginilor literare”. t. m.

ABONAMENTE:

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.

Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni. În străinătate: 2000 lei anual.